



CÂBLE DE RECHARGE TYPE 2 POUR VÉHICULE ÉLECTRIQUE

TYPE 2 CHARGING CABLE FOR ELECTRIC VEHICLE










e.charge
LITE

Réf: HYB03-5
Réf: HYB03-10

QUICK START GUIDE



-  Guide de démarrage rapide
-  Quick start guide
-  Guía de inicio rápido
-  Schnellstartanleitung
-  Guida Rapida
-  Snelstartgids
-  Guia rápido



Manuel technique complet
Full user manual





Ce document est un guide vous délivrant les informations essentielles concernant votre produit.

Pour installer et utiliser votre produit en toute sécurité, merci de consulter le manuel technique complet disponible à l'adresse suivante : <http://urlr.me/H8Qf7> ou en flashant le **QR code** ci-dessous.



EN This document is a guide providing you with essential information about your product.

*To install and use your product in total safety, please consult the complete technical manual available at the following address: <http://urlr.me/H8Qf7> or by scanning the **QR code** below.*

ES Este documento es una guía que le proporciona información esencial sobre su producto.

*Para instalar y usar su producto de manera segura, consulte el manual técnico completo disponible en la siguiente dirección: <http://urlr.me/H8Qf7> o escaneando el **código QR** a continuación.*

DE Dieses Dokument ist ein Leitfaden, der Ihnen wichtige Informationen zu Ihrem Produkt liefert.

*Um Ihr Produkt sicher zu installieren und zu verwenden, konsultieren Sie bitte das vollständige technische Handbuch, das unter der folgenden Adresse verfügbar ist: <http://urlr.me/H8Qf7> oder indem Sie den **QR-Code** unten scannen.*

IT Questo documento è una guida che fornisce informazioni essenziali sul prodotto.

*Per installare e utilizzare il tuo prodotto in sicurezza, consulta il manuale tecnico completo disponibile al seguente indirizzo: <http://urlr.me/H8Qf7> o scansionando il **codice QR** qui sotto.*

NL Dit document is een gids die u essentiële informatie geeft over uw product.

Om uw product veilig te installeren en te gebruiken, raadpleegt u de volledige technische handleiding die beschikbaar is op het volgende adres: <http://urlr.me/H8Qf7> of door de onderstaande QR-code te scannen.

PT Este documento é um guia que fornece informações essenciais sobre seu produto.

*Para instalar e utilizar seu produto com segurança, consulte o manual técnico completo disponível no seguinte endereço: <http://urlr.me/H8Qf7> ou digitalizando o **código QR** abaixo.*



Instructions de SÉCURITÉ

Beeper vous remercie de votre achat et vous invite avant toute utilisation de votre produit, à prendre connaissance des précautions d'emploi et consignes de sécurité en consultant le manuel complet d'installation et d'utilisation disponible à l'adresse indiquée en bas de page, ou en flashant le QR code situé en première et dernière page de ce Quick Start Guide (Guide de démarrage rapide).

Utilisez toujours votre produit en respectant le processus décrit dans ce manuel.

- **Votre produit est conçu uniquement pour recharger un véhicule électrique selon le standard IEC-62196 avec connecteur dit « Type 2 » sur le réseau électrique 400V triphasé. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ni avec un autre véhicule ou objet.**
- Procédez à une inspection visuelle de votre produit avant chaque utilisation. Cessez de l'utiliser si il présente le moindre défaut tel que fissure, câble dénudé, oxydation des contacts, trace de brûlure ou plus généralement si il ne fonctionne plus.
- Ne tentez jamais d'ouvrir, de démonter, de réparer, d'altérer ou modifier votre produit. Toute tentative en ce sens provoquera automatiquement l'annulation de la garantie de l'appareil de manière irréversible. Contactez notre Service Après Vente en cas de panne.
- L'utilisation de rallonge, multiprise, prise de conversion pour brancher votre produit est strictement interdite.
- Ne branchez pas votre produit dans une prise de courant endommagée, mal fixée ou abîmée. Assurez vous que les broches du connecteur s'adaptent parfaitement dans la borne et que ce dernier est enfoncé jusqu'au fond.
- N'utilisez pas votre produit dans des conditions climatiques extrême (forte pluie, neige, orage, intempéries, canicule).
- Lors de sa manutention et son transport, ne soumettez pas votre produit à un choc intense, une torsion ou un écrasement.
- Protégez votre produit de l'humidité, en particulier pendant son stockage. Si il paraît endommagé ou corrodé, ne l'utilisez pas.
- Si il pleut pendant la charge, ne laissez pas de l'eau ruisseler le long du câble jusqu'au port de charge, la prise murale ou le socle de la borne de recharge.
- N'insérez pas d'objet métallique ou tout autre corps étranger dans les connecteurs. Ne touchez pas votre produit avec un objet coupant ou métallique tel qu'un outils, un fil ou une aiguille.
- Ne couvrez pas votre produit pendant la charge.
- Assurez-vous que le câble de votre produit ne gêne pas le passage de piétons, objets ou tout type de véhicules.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer votre produit.
- Enroulez toujours le câble de votre produit en couronne. Ne le tordez pas, ne le vrillez pas, ne le pliez pas.
- Ne stockez pas votre produit à l'extérieur exposé au soleil, à de fortes chaleur ou intempéries pendant plusieurs jours.
- Ce produit n'est pas un jouet, veillez le tenir hors de la portée des enfants une fois rangé.

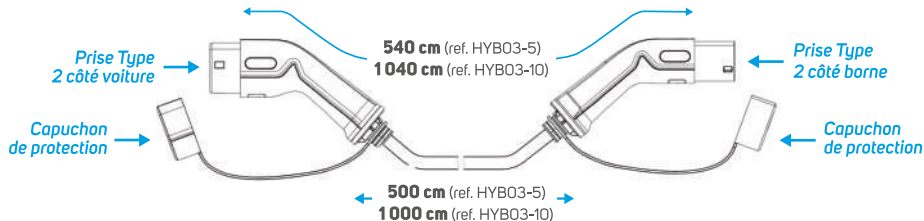


Retrouvez le manuel technique complet sur notre site internet à l'adresse suivante : <http://urlr.me/H8Qf7>
ou en flashant le QR code ci-contre

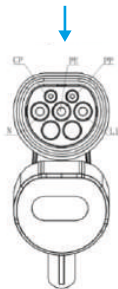


Schéma de CONNEXION

NOTE : Pour les instructions d'utilisation du câble, veuillez impérativement consulter le manuel technique complet avant la première utilisation.



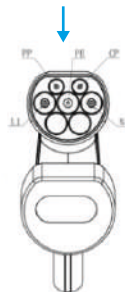
Prise Femelle
côté véhicule



DISPOSITION DES BROCHES

Fonction	Couleur	32A 480V AC
CP	Rouge	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Jaune - Vert	6 mm ²
N	Bleu	6 mm ²
L1	Marron	6 mm ²
L2	Noir	6 mm ²
L3	Gris	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Prise Mâle
côté borne



Retrouvez le manuel technique complet sur notre site internet à l'adresse suivante : <http://urlr.me/H8Qf7>
ou en flashant le QR code ci-contre





Données TECHNIQUES

Spécifications électriques

- Norme de charge : IEC 62196-2, Prise Type 2
- Tension nominale : 220V - 480V - Triphasé - 3 phases
- Courant nominal : 32A 22 kW
- Fréquence : 50/60 Hz
- Résistance d'isolement : > 1 000M Ω
- Impédence/Résistance de contact : > 0.5m Ω
- Tension de tenue : 2 000V

Résistance & Matériaux

- Indice de résistance au feu de la coque en caoutchouc : UL94 V-O
- Durée de vie mécanique : Déchargé branché > 10 000 fois
- Indice d'étanchéité : IP54
- Coque plastique : Thermoplastique
- Conducteur : Alliage de cuivre, plaquage d'argent
- Température de fonctionnement : -30°C / +50°C
- Augmentation de la température du terminal : < 50K
- Force d'insertion et d'extraction : 45N - 100N
- Spécification du câble : TPU
- Longueur de câble : 5m (ref. HYB03-5), 10m (ref. HYB03-10)
- Certifications : TÜV/CE



GARANTIE et ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est garanti **3 ans**.

En cas de problème rencontré durant la période de garantie, merci de consulter les conditions de garantie et de service après-vente disponibles sur notre site internet **www.beeper.fr**.



Déclaration de CONFORMITÉ

Cet équipement est conforme aux normes en vigueur.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur notre site internet **www.beeper.fr** sur la page article du produit (onglet « Conformité »).



Retrouvez le manuel technique complet sur notre site internet à l'adresse suivante : <http://urlr.me/H8Qf7>
ou en flashant le QR code ci-contre



SAFETY instructions

Beeper thanks you for your purchase and invites you, before using your product, to read the precautions for use and safety instructions by consulting the complete installation and user manual available at the address indicated at the bottom of the page, or by scanning the QR code located on the first and last page of this Quick Start Guide.

Always use your product according to the process described in this manual.

- Your product is designed only to charge an electric vehicle according to the IEC-62196 standard with a so-called "Type 2" connector on the 400V three-phase electrical network. Never use it for any other purpose or with any other vehicle or object.
- Perform a visual inspection of your product before each use. Stop using it if it has the slightest defect such as a crack, bare cable, oxidation of the contacts, trace of burns or more generally if it does not work anymore.
- Never attempt to open, disassemble, repair, alter or modify your product. Any attempt to do so will automatically void the warranty of the device irreversibly. Contact our After Sales Service in the event of a breakdown.
- The use of extension cords, multiple sockets, conversion sockets to connect your product is strictly prohibited.
- Do not plug your product into a damaged, loose or damaged outlet. Make sure the connector pins fit snugly into the terminal and that the connector is pushed all the way in.
- Do not use your product in extreme weather conditions (heavy rain, snow, storm, bad weather, heat wave).
- During handling and transport, do not subject your product to intense impact, torsion or crushing.
- Protect your product from moisture, especially during storage. If it appears damaged or corroded, do not use it.
- If it rains while charging, do not allow water to run down the cable to the charging port, wall outlet or base of the charging station.
- Do not insert any metallic object or any other foreign object into the connectors. Do not touch your product with a sharp or metallic object such as a tool, a thread or a needle.
- Do not cover your product while charging.
- Make sure that the cable of your product does not obstruct the passage of pedestrians, objects or any type of vehicle.
- Do not use solvents to clean your product.
- Always wind the cable of your product in a coil. Do not twist it, do not twist it, do not bend it.
- Do not store your product outside exposed to the sun, strong heat or bad weather for several days.
- This product is not a toy, please keep it out of the reach of children when stored.

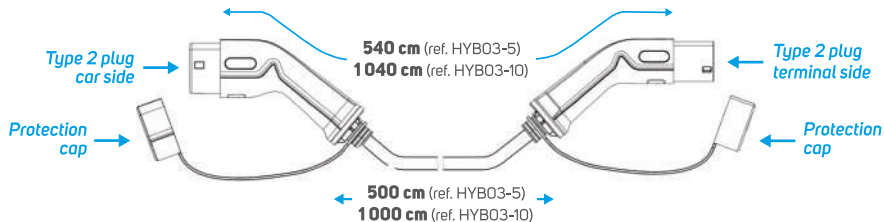
Find the complete technical manual on our website at the following address: <http://urlr.me/H8Qf7>
or by flashing the QR code opposite



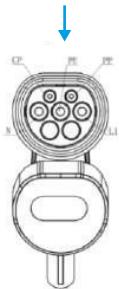


CONNECTION Plan

NOTE: For instructions on how to use the cable, please consult the complete technical manual before first use.



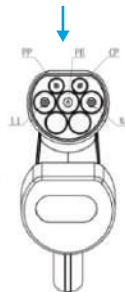
Female plug vehicle side



PIN LAYOUT

Function	Color	32A 480V AC
CP	Red	0,5 mm ²
PP	-	-
PE	Yellow-Green	6 mm ²
N	Blue	6 mm ²
L1	Brown	6 mm ²
L2	Black	6 mm ²
L3	Grey	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Male plug terminal side



Find the complete technical manual on our website at the following address: <http://urlr.me/H8Qf7> or by flashing the QR code opposite



TECHNICAL Data

Electrical specifications

- Charging standard: IEC 62196-2, Type 2 socket
- Nominal voltage: 220V - 480V - Three-phase - 3 phases
- Rated current: 32A 22kW
- Frequency: 50/60Hz
- Insulation resistance: > 1000M Ω
- Contact impedance/resistance: > 0.5m Ω
- Withstand voltage: 2,000V

Resistance & Materials

- Hull fire resistance rating rubber: UL94 V-0
- Mechanical life: Unloaded connected > 10,000 times
- Waterproof index: IP54
- Plastic shell: Thermoplastic
- Conductor: Copper alloy, silver plating
- Operating temperature: -30°C / +50°C
- Terminal temperature rise: < 50K
- Insertion and extraction force: 45N - 100N
- Cable specification: TPU
- Cable length: 5m (ref. HYB03-5), 10m (ref. HYB03-10)
- Certifications: TÜV/CE



WARRANTY and TECHNICAL ASSISTANCE

This product is guaranteed for **3 years**.

In the event of a problem encountered during the warranty period, please consult the warranty and after-sales service conditions available on our website **www.beeper.fr**.



Declaration of COMPLIANCE

This equipment complies with current standards.

The full text of the EU declaration of conformity is available on our website **www.beeper.fr** on the article page of the product ("Conformity" tab).



Find the complete technical manual on our website at the following address: <http://urlr.me/H8Qf7>
or by flashing the QR code opposite





Instrucciones de **SEGURIDAD**

Beeper le agradece su compra y le invita, antes de utilizar su producto, a leer las precauciones de uso y las instrucciones de seguridad consultando el manual completo de instalación y uso disponible en la dirección indicada al pie de la página, o escaneando el QR código ubicado en la primera y última página de esta Guía de inicio rápido.

Utilice siempre su producto de acuerdo con el proceso descrito en este manual.

- Su producto está diseñado únicamente para cargar un vehículo eléctrico según la norma IEC-62196 con un conector denominado "Tipo 2" en la red eléctrica trifásica de 400V. Nunca lo use para ningún otro propósito ni con ningún otro vehículo u objeto.
- Realice una inspección visual de su producto antes de cada uso. Deje de usarlo si tiene el más mínimo defecto, como una grieta, cable desnudo, oxidación de los contactos, rastro de quemaduras o, en general, si ya no funciona.
- Nunca intente abrir, desarmar, reparar, alterar o modificar su producto. Cualquier intento de hacerlo anulará automáticamente la garantía del dispositivo de forma irreversible. Contacte con nuestro Servicio Postventa en caso de avería.
- Está estrictamente prohibido el uso de cables de extensión, enchufes múltiples, enchufes de conversión para conectar su producto.
- No enchufe su producto en un tomacorriente dañado, suelto o dañado. Asegúrese de que las clavijas del conector encajen perfectamente en el terminal y que el conector esté completamente insertado.
- No utilice su producto en condiciones climáticas extremas (lluvia intensa, nieve, tormenta, mal tiempo, ola de calor).
- Durante la manipulación y el transporte, no someta su producto a impactos, torsiones o aplastamientos intensos.
- Proteja su producto de la humedad, especialmente durante el almacenamiento. Si parece dañado o corroído, no lo use.
- Si llueve durante la carga, no permita que el agua corra por el cable hasta el puerto de carga, el tomacorriente o la base de la estación de carga.
- No inserte ningún objeto metálico ni ningún otro objeto extraño en los conectores. No toque su producto con un objeto afilado o metálico, como una herramienta, un hilo o una aguja.
- No cubra su producto mientras se carga.
- Asegúrese de que el cable de su producto no obstruya el paso de peatones, objetos o cualquier tipo de vehículo.
- No utilice disolventes para limpiar su producto.
- Enrolle siempre el cable de su producto en una bobina. No lo torza, no lo torza, no lo doble.
- No almacene su producto al aire libre expuesto al sol, calor fuerte o mal tiempo durante varios días.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños cuando lo almacene.

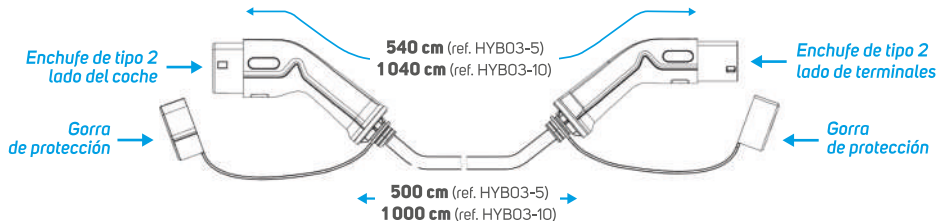


Encuentre el manual técnico completo en nuestro sitio web en la siguiente dirección: <http://urlr.me/H8Qf7>
o mostrando el código QR al lado

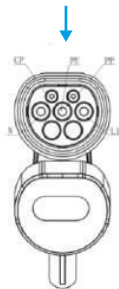


**Plan
ACCESO**

NOTA: Para obtener instrucciones sobre cómo usar el cable, consulte el manual técnico completo antes del primer uso.



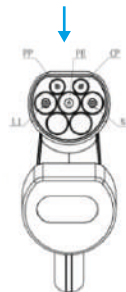
Enchufe lado del vehículo



DISEÑO DE PASADOR

Función	Color	32A 480V AC
CP	Rojo	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Amarillo-Verde	6 mm ²
N	Azul	6 mm ²
L1	Castaño	6 mm ²
L2	Negro	6 mm ²
L3	Gris	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Enchufe macho lado terminal



Encuentre el manual técnico completo en nuestro sitio web en la siguiente dirección: <http://urlr.me/H8Qf7> o mostrando el código QR al lado





Datos TÉCNICAS

Especificaciones eléctricas

- Estándar de carga: IEC 62196-2, enchufe tipo 2
- Tensión nominal: 220V - 480V - Trifásica - 3 fases
- Corriente nominal: 32A 22kW
- Frecuencia: 50/60Hz
- Resistencia de aislamiento: > 1000M Ω
- Impedancia/resistencia de contacto: > 0,5 m Ω
- Voltaje soportado: 2000V

Resistencia y Materiales

- Clasificación de resistencia al fuego del casco caucho: UL94 V-0
- Vida mecánica: Descargado conectado > 10.000 veces
- Índice de impermeabilidad: IP54
- Carcasa de plástico: Termoplástico
- Conductor: aleación de cobre, plateado
- Temperatura de funcionamiento: -30°C / +50°C
- Aumento de temperatura terminal: < 50K
- Fuerza de inserción y extracción: 45N - 100N
- Especificación del cable: TPU
- Longitud del cable: 5m (ref. HYB03-5), 10m (ref. HYB03-10)
- Certificaciones: TÜV/CE



GARANTÍA y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto tiene una garantía de **3 años**.

En caso de que surja un problema durante el período de garantía, consulte las condiciones de garantía y servicio posventa disponibles en nuestro sitio web **www.beeper.fr**.



Declaración de CUMPLIMIENTO

Este equipo cumple con las normas vigentes.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en nuestro sitio web **www.beeper.fr** en la página del artículo del producto (pestaña "Conformidad").



Encuentre el manual técnico completo en nuestro sitio web en la siguiente dirección: <http://urlr.me/H8Q7> o mostrando el código QR al lado



SICHERHEITSHINWEISE

Beeper dankt Ihnen für Ihren Kauf und lädt Sie ein, vor der Verwendung Ihres Produkts die Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise zu lesen, indem Sie das vollständige Installations- und Benutzerhandbuch lesen, das unter der unten auf der Seite angegebenen Adresse verfügbar ist, oder indem Sie den QR-Scancode auf der ersten und letzten Seite dieser Schnellstartanleitung.

Verwenden Sie Ihr Produkt immer gemäß dem in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren.

- Ihr Produkt ist nur zum Laden eines Elektrofahrzeugs gemäß der Norm IEC-62196 mit einem sogenannten „Typ 2“-Anschluss am 400-V-Drehstromnetz ausgelegt. Verwenden Sie es niemals für andere Zwecke oder mit anderen Fahrzeugen oder Gegenständen.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung Ihres Produkts durch. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es den geringsten Defekt aufweist, wie z. B. einen Riss, ein blankes Kabel, eine Oxidation der Kontakte, Brandspuren oder allgemeiner, wenn es vorhanden ist funktioniert nicht mehr.
- Versuchen Sie niemals, Ihr Produkt zu öffnen, zu zerlegen, zu reparieren, zu verändern oder zu modifizieren. Jeder Versuch, dies zu tun, führt automatisch zum unwiderruflichen Erlöschen der Garantie des Geräts. Wenden Sie sich im Falle einer Panne an unseren Kundendienst.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, Mehrfachsteckdosen und Umwandlungssteckdosen zum Anschließen Ihres Produkts ist strengstens untersagt.
- Schließen Sie Ihr Produkt nicht an eine beschädigte, lockere oder beschädigte Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Steckerstifte fest in die Klemme passen und dass der Stecker vollständig eingeschoben ist.
- Verwenden Sie Ihr Produkt nicht bei extremen Wetterbedingungen (starker Regen, Schnee, Sturm, schlechtes Wetter, Hitzewelle).
- Setzen Sie Ihr Produkt während der Handhabung und des Transports keinen starken Stößen, Torsionen oder Quetschungen aus.
- Schützen Sie Ihr Produkt vor Feuchtigkeit, insbesondere während der Lagerung. Wenn es beschädigt oder korrodiert erscheint, verwenden Sie es nicht.
- Wenn es während des Ladevorgangs regnet, lassen Sie kein Wasser über das Kabel zum Ladeanschluss, zur Wandsteckdose oder zum Sockel der Ladestation laufen.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände oder andere Fremdkörper in die Anschlüsse ein. Berühren Sie Ihr Produkt nicht mit einem scharfen oder metallischen Gegenstand wie einem Werkzeug, einem Faden oder einer Nadel.
- Decken Sie Ihr Produkt während des Ladevorgangs nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel Ihres Produkts den Durchgang von Fußgängern, Gegenständen oder Fahrzeugen jeglicher Art nicht behindert.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, um Ihr Produkt zu reinigen.
- Wickeln Sie das Kabel Ihres Produkts immer in einer Spule auf. Nicht verdrehen, nicht verdrehen, nicht biegen.
- Lagern Sie Ihr Produkt nicht mehrere Tage im Freien, wenn es der Sonne, starker Hitze oder schlechtem Wetter ausgesetzt ist.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn Sie es aufbewahren.

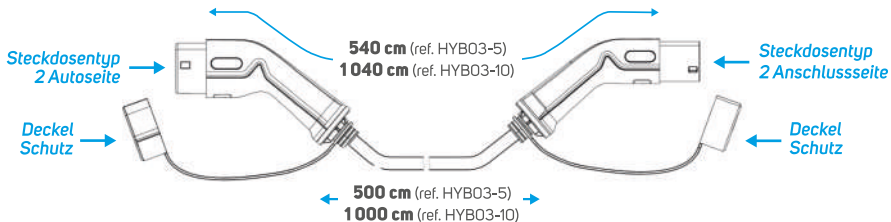
Das vollständige technische Handbuch finden Sie auf unserer Website unter folgender Adresse: <http://url.me/H8Qf7> oder durch Flashen des nebenstehenden QR-Codes



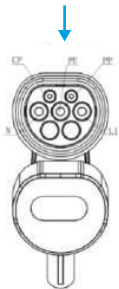


Planen ANMELDUNG

HINWEIS : Anweisungen zur Verwendung des Kabels finden Sie vor dem ersten Gebrauch im vollständigen technischen Handbuch.



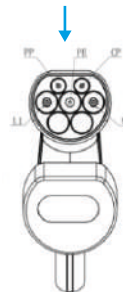
Steckdose
Fahrzeugseite



PIN-BELEGUNG

Funktion	Farbe	32A 480V AC
CP	Rot	0,5 mm ²
PP	-	-
PE	Gelbgrün	6 mm ²
N	Blau	6 mm ²
L1	Braun	6 mm ²
L2	Schwarz	6 mm ²
L3	Grau	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Stecker
Klemmenseite



Das vollständige technische Handbuch finden Sie auf unserer Website unter folgender Adresse: <http://ur-lr.me/H8Q7> oder durch Flashen des nebenstehenden QR-Codes



TECHNISCHE Daten

Elektronische Spezifikationen

- Ladestandard: IEC 62196-2, Steckdose Typ 2
- Nennspannung: 220 V - 480 V - Dreiphasig - 3 Phasen
- Nennstrom: 32A 22kW
- Frequenz: 50/60 Hz
- Isolationswiderstand: > 1000 MΩ
- Kontaktimpedanz/-widerstand: > 0,5 mΩ
- Spannungsfestigkeit: 2.000 V

Widerstand & Materialien

- Feuerwiderstandsklasse des Rumpfes
Gummi: UL94 V-0
- Mechanische Lebensdauer: Unbelastet angeschlossen > 10.000 Mal
- Wasserdichtigkeitsindex: IP54
- Kunststoffschale: Thermoplast
- Leiter: Kupferlegierung, versilbert
- Betriebstemperatur: -30°C / +50°C
- Klemmentemperaturanstieg: < 50K
- Einsteck- und Ausziehkraft: 45 N - 100 N
- Kabelspezifikation: TPU
- Kabellänge: 5 m (Ref. HYB03-5), 10 m (Ref. HYB03-5).
HYB03-10)
- Zertifizierungen: TÜV/CE



GEWÄHRLEISTUNG U TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Dieses Produkt hat eine Garantie von **3 Jahren**.

Im Falle eines Problems, das während der Garantiezeit auftritt, konsultieren Sie bitte die Garantie- und Kundendienstbedingungen, die auf unserer Website verfügbar sind. **www.beeper.fr**.



Erklärung von BEACHTUNG

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Normen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf unserer Website **www.beeper.fr** auf der Artikelseite des Produkts (Registerkarte „Konformität“) verfügbar.





Istruzioni di sicurezza

Beeper ti ringrazia per l'acquisto e ti invita, prima di utilizzare il tuo prodotto, a leggere le precauzioni d'uso e le istruzioni di sicurezza consultando il manuale completo di installazione e uso disponibile all'indirizzo indicato a fondo pagina, oppure scansando il QR codice che si trova nella prima e nell'ultima pagina di questa guida rapida.

Utilizzare sempre il prodotto secondo il processo descritto in questo manuale.

- Il prodotto è progettato esclusivamente per caricare un veicolo elettrico secondo lo standard IEC-62196 con un cosiddetto connettore "Tipo 2" sulla rete elettrica trifase 400V. Non usarlo mai per altri scopi o con qualsiasi altro veicolo o oggetto.
- Eseguire un'ispezione visiva del prodotto prima di ogni utilizzo. Smettere di usarlo se presenta il minimo difetto come una crepa, cavo nudo, ossidazione dei contatti, traccia di bruciature o più in generale se non funziona più.
- Non tentare mai di aprire, smontare, riparare, alterare o modificare il prodotto. Qualsiasi tentativo in tal senso invaliderà automaticamente la garanzia del dispositivo in modo irreversibile. Contattare il nostro Servizio Post Vendita in caso di guasto.
- L'uso di prolunghe, prese multiple, prese di conversione per collegare il prodotto è severamente vietato.
- Non collegare il prodotto a una presa danneggiata, allentata o danneggiata. Assicurarsi che i pin del connettore si adattino perfettamente al terminale e che il connettore sia inserito fino in fondo.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche estreme (pioggia intensa, neve, tempesta, maltempo, ondata di caldo).
- Durante la manipolazione e il trasporto, non sottoporre il prodotto a forti urti, torsioni o schiacciamenti.
- Proteggere il prodotto dall'umidità, soprattutto durante lo stoccaggio. Se appare danneggiato o corrosivo, non utilizzarlo.
- Se piove durante la ricarica, evitare che l'acqua scorra lungo il cavo fino alla porta di ricarica, alla presa a muro o alla base della stazione di ricarica.
- Non inserire alcun oggetto metallico o altro oggetto estraneo nei connettori. Non toccare il prodotto con un oggetto appuntito o metallico come uno strumento, un filo o un ago.
- Non coprire il prodotto durante la ricarica.
- Assicurati che il cavo del tuo prodotto non ostruisca il passaggio di pedoni, oggetti o qualsiasi tipo di veicolo.
- Non utilizzare solventi per pulire il prodotto.
- Avvolgere sempre il cavo del prodotto in una bobina. Non torcerlo, non torcerlo, non piegarlo.
- Non conservare il prodotto all'esterno esposto al sole, al caldo intenso o alle intemperie per diversi giorni.
- Questo prodotto non è un giocattolo, si prega di tenerlo fuori dalla portata dei bambini quando viene riposto.

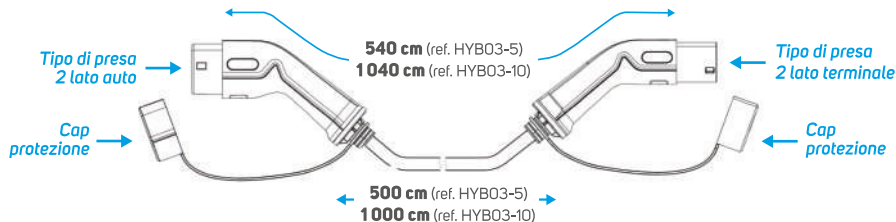


Trovi il manuale tecnico completo sul nostro sito al seguente indirizzo: <http://urlr.me/H8Qf7>
o facendo lampeggiare il codice QR a fianco

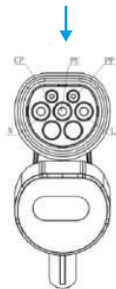


Piano ACCEDERE

NOTA: Per istruzioni su come utilizzare il cavo, consultare il manuale tecnico completo prima del primo utilizzo.



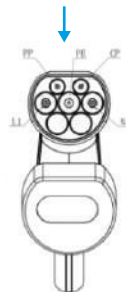
Spina femmina
lato veicolo



DISPOSIZIONE PIN

Funzione	Colore	32A 480V AC
CP	Rosso	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Giallo - Verde	6 mm ²
N	Blu	6 mm ²
L1	Marrone	6 mm ²
L2	Nero	6 mm ²
L3	Grigio	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Spina maschio
lato terminale



Trovi il manuale tecnico completo sul nostro sito al seguente indirizzo: <http://urlr.me/H8Qf7>
o facendo lampeggiare il codice QR a fianco





Dati TECNICHE

Specifiche elettriche

- Norma americana: IEC 62196-2, presa Tipo 2
- Tensione nominale: 220V - 480V - Trifase - 3 fasi
- Corrente nominale: 32A 22kW
- Frequenza: 50/60Hz
- Resistenza di isolamento: > 1000 MΩ
- Impedenza/resistenza di contatto: > 0.5mΩ
- Tensione di tenuta: 2.000 V

Resistenza & Materiali

- Classe di resistenza al fuoco dello scafo
Gomma: UL94 V-0
- Durata meccanica: collegamento senza carico > 10.000 volte
- Indice di impermeabilità: IP54
- Calotta in plastica: termoplastica
- Direttore: Lega di rame, argentatura
- Temperatura di esercizio: -30°C / +50°C
- Sovratemperatura terminale: < 50K
- Forza di inserimento ed estrazione: 45N - 100N
- Specifiche del cavo: TPU
- Lunghezza cavo: 5m (rif. HYB03-5), 10m (rif. HYB03-10)
- Certificazioni: TÜV/CE



GARANZIA e ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto è garantito per **3 anni**.

In caso di problemi riscontrati durante il periodo di garanzia, consultare le condizioni di garanzia e servizio post-vendita disponibili sul nostro sito web **www.beeper.fr**.



Dichiarazione di CONFORMITÀ

Questa apparecchiatura è conforme alle norme vigenti.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul nostro sito Web **www.beeper.fr** nella pagina dell'articolo del prodotto (scheda "Conformità").



Trovi il manuale tecnico completo sul nostro sito al seguente indirizzo: <http://urlr.me/H8Qf7>
o facendo lampeggiare il codice QR a fianco



VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Beeper bedankt u voor uw aankoop en nodigt u uit om, alvorens uw product te gebruiken, de voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies te lezen door de volledige installatie- en gebruikershandleiding te raadplegen die beschikbaar is op het adres dat onderaan de pagina wordt vermeld. , of door de QR-code te scannen. code op de eerste en laatste pagina van deze snelstartgids.

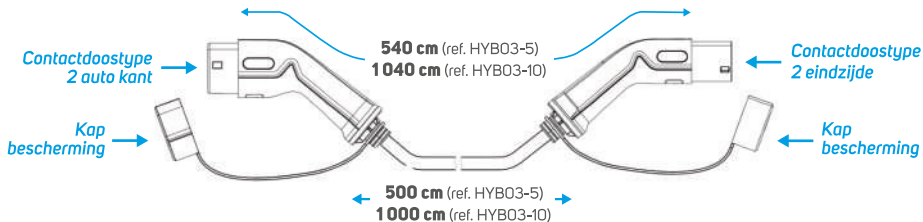
Gebruik uw product altijd volgens het proces beschreven in deze handleiding.

- Uw product is alleen ontworpen om een elektrisch voertuig op te laden volgens de IEC-62196-norm met een zogenaamde "Type 2"-connector op het 400V driefasige elektrische netwerk. Gebruik het nooit voor enig ander doel of met een ander voertuig of object.
- Voer voor elk gebruik een visuele inspectie van uw product uit. Stop met het gebruik ervan als het ook maar het geringste defect vertoont, zoals een barst, een blootliggende kabel, oxidatie van de contacten, sporen van brandwonden of meer in het algemeen als het werkt niet meer.
- Probeer nooit uw product te openen, uit elkaar te halen, te repareren, aan te passen of aan te passen. Elke poging hiertoe maakt automatisch de garantie van het apparaat onherroepelijk ongeldig. Neem bij pech contact op met onze After Sales Service.
- Het gebruik van verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten, ombouwozen om uw product aan te sluiten is ten strengste verboden.
- Sluit uw product niet aan op een beschadigd, los of beschadigd stopcontact. Zorg ervoor dat de connectorpennen goed in de aansluiting passen en dat de connector helemaal naar binnen is geduwd.
- Gebruik uw product niet in extreme weersomstandigheden (zware regen, sneeuw, storm, slecht weer, hittegolven).
- Stel uw product tijdens hantering en transport niet bloot aan intense schokken, torsie of pletten.
- Bescherm uw product tegen vocht, vooral tijdens opslag. Als het beschadigd of gecorrodeerd lijkt, gebruik het dan niet.
- Als het tijdens het opladen regent, zorg er dan voor dat er geen water langs de kabel naar de oplaadpoort, het stopcontact of de basis van het laadstation loopt.
- Steek geen metalen voorwerpen of andere vreemde voorwerpen in de aansluitingen. Raak uw product niet aan met een scherp of metalen voorwerp zoals gereedschap, een draad of een naald.
- Bedek uw product niet tijdens het opladen.
- Zorg ervoor dat de kabel van uw product de doorgang van voetgangers, objecten of welk type voertuig dan ook niet belemmert.
- Gebruik geen oplosmiddelen om uw product schoon te maken.
- Wikkel de kabel van uw product altijd in een spiraal. Draai het niet, draai het niet, buig het niet.
- Bewaar uw product niet meerdere dagen buiten in de zon, sterke hitte of slecht weer.
- Dit product is geen speelgoed, bewaar het buiten het bereik van kinderen wanneer het is opgeborgen.

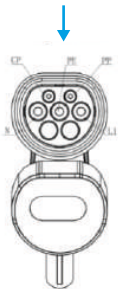
U vindt de volledige technische handleiding op onze website op het volgende adres: <http://urlr.me/H8Qf7> of door de QR-code hiernaast te laten knippen



OPMERKING : Raadpleeg voor het eerste gebruik de volledige technische handleiding voor instructies over het gebruik van de kabel.



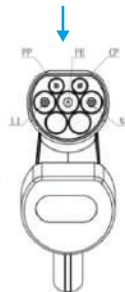
Stopcontact
voertuig kant



PIN-INDELING

Functie	Kleur	32A 480V AC
CP	Rood	0,5 mm ²
PP	-	-
PE	Geel - Groen	6 mm ²
N	Blauw	6 mm ²
L1	Bruin	6 mm ²
L2	Zwart	6 mm ²
L3	Grijs	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Mannelijke stekker
terminale kant



U vindt de volledige technische handleiding op onze website op het volgende adres: <http://urlr.me/H8Qf7>
of door de QR-code hiernaast te laten knippen



TECHNISCHE data

Elektrische specificaties

- Laadstandaard: IEC 62196-2, Type 2-aansluiting
- Nominale spanning: 220V - 480V - Driefasig - 3 fasen
- Nominale stroom: 32A 22kW
- Frequentie: 50/60 Hz
- Isolati weerstand: > 1000M Ω
- Contactimpedantie/weerstand: > 0,5m Ω
- Bestand tegen spanning: 2.000V

Weerstand & materialen

- Brandwerendheid van de romp rubber: UL94 V-0
- Mechanische levensduur: Onbelast aangesloten > 10.000 keer
- Waterdichtheidsindex: IP54
- Kunststof schaal: thermoplast
- Geleider: kopertegering, verzilverd
- Bedrijfstemperatuur: -30°C / +50°C
- Eindtemperatuurstijging: < 50K
- Insteek- en uittrekkkracht: 45N - 100N
- Kabelspecificatie: TPU
- Kabellengte: 5m (ref. HYB03-5), 10m (ref. HYB03-10)
- Certificeringen: TÜV/CE



GARANTIE en TECHNISCHE ASSISTENTIE

Op dit product zit **3 jaar** garantie.

Raadpleeg bij een probleem tijdens de garantieperiode de garantie- en servicevoorwaarden die beschikbaar zijn op onze website. **www.beeper.fr**.



Verklaring van NALEVING

Deze apparatuur voldoet aan de huidige normen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op onze website **www.beeper.fr** op de artikelpagina van het product (tabblad "Conformiteit").



U vindt de volledige technische handleiding op onze website op het volgende adres: <http://urlr.me/H8Qf7> of door de QR-code hiernaast te laten knippen





Instruções de **SEGURANÇA**

A **Beeper** agradece a sua compra e convida-o, antes de utilizar o seu produto, a ler as precauções de utilização e as instruções de segurança, consultando o manual completo de instalação e utilização disponível no endereço indicado no rodapé da página, ou digitalizando o QR código localizado na primeira e na última página deste Guia de Início Rápido.

Sempre use seu produto de acordo com o processo descrito neste manual.

- Seu produto foi projetado apenas para carregar um veículo elétrico de acordo com o padrão IEC-62196 com um chamado conector "Tipo 2" na rede elétrica trifásica de 400 V. Nunca o utilize para qualquer outra finalidade ou com qualquer outro veículo ou objeto.
- Faça uma inspeção visual do seu produto antes de cada uso. Pare de usá-lo se apresentar o menor defeito, como rachadura, cabo desencapado, oxidação dos contatos, vestígios de queimaduras ou, em geral, se não funciona mais.
- Nunca tente abrir, desmontar, consertar, alterar ou modificar seu produto. Qualquer tentativa de fazê-lo anulará automaticamente a garantia do dispositivo de forma irreversível. Contacte o nosso Serviço Pós-Venda em caso de avaria.
- O uso de cabos de extensão, soquetes múltiplos, soquetes de conversão para conectar seu produto é estritamente proibido.
- Não conecte seu produto a uma tomada danificada, solta ou danificada. Certifique-se de que os pinos do conector se encaixem perfeitamente no terminal e que o conector esteja totalmente inserido.
- Não use seu produto em condições climáticas extremas (chuva forte, neve, tempestade, mau tempo, ondas de calor).
- Durante o manuseio e transporte, não submeta seu produto a impactos intensos, torções ou esmagamentos.
- Proteja seu produto da umidade, especialmente durante o armazenamento. Se parecer danificado ou corroído, não o use.
- Se chover durante o carregamento, não permita que a água escorra pelo cabo até a porta de carregamento, tomada de parede ou base da estação de carregamento.
- Não insira nenhum objeto metálico ou qualquer outro objeto estranho nos conectores. Não toque no seu produto com um objeto pontiagudo ou metálico, como uma ferramenta, uma linha ou uma agulha.
- Não cubra o produto durante o carregamento.
- Certifique-se de que o cabo do seu produto não obstrua a passagem de pedestres, objetos ou qualquer tipo de veículo.
- Não use solventes para limpar o produto.
- Enrole sempre o cabo do seu produto em bobina. Não torça, não torça, não dobre.
- Não armazene seu produto ao ar livre exposto ao sol, calor forte ou intempéries por vários dias.
- Este produto não é um brinquedo, por favor, mantenha-o fora do alcance das crianças quando armazenado.

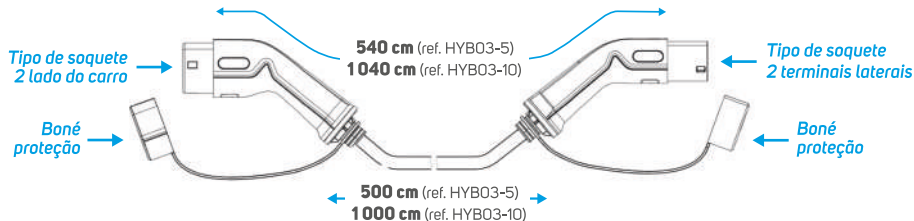


Encontre o manual técnico completo em nosso site no seguinte endereço: <http://urlr.me/H8Qf7> ou piscando o código QR ao lado

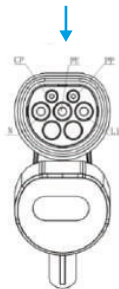


Plano CONECTE-SE

NOTA : Para obter instruções sobre como usar o cabo, consulte o manual técnico completo antes da primeira utilização.



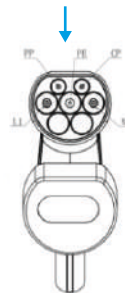
Soquete lado do veículo



LAYOUT DE PIN

Função	Cor	32A 480V AC
CP	Vermelho	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Amarelo-Verde	6 mm ²
N	Azul	6 mm ²
L1	Marrom	6 mm ²
L2	Preto	6 mm ²
L3	Cinza	6 mm ²
R1 = 220 Ω		RC = 220 Ω

Plugue macho lado do terminal



Encontre o manual técnico completo em nosso site no seguinte endereço: <http://urlr.me/H8Qf7> ou piscando o código QR ao lado





Dados TÉCNICAS

Especificações Elétricas

- Padrão de carregamento: IEC 62196-2, soquete tipo 2
- Tensão nominal: 220V - 480V - Trifásico - 3 fases
- Corrente nominal: 32A 22kW
- Frequência: 50/60 Hz
- Resistência de isolamento: > 1000MΩ
- Impedância/resistência de contato: > 0,5mΩ
- Suporta tensão: 2.000V

Resistência e Materiais

- Classificação de resistência ao fogo do casco borracha: UL94 V-0
- Vida mecânica: Descarregado conectado > 10.000 vezes
- Índice à prova d'água: IP54
- Invólucro de plástico: Termoplástico
- Condutor: liga de cobre, chapeamento de prata
- Temperatura de operação: -30°C / +50°C
- Elevação da temperatura terminal: < 50K
- Força de inserção e extração: 45N - 100N
- Especificação do cabo: TPU
- Comprimento do cabo: 5m (ref. HYB03-5), 10m (ref. HYB03-10)
- Certificações: TÜV/CE



GARANTIA e ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto tem garantia **3 ans**.

Em caso de problema durante o período de garantia, consulte as condições de garantia e serviço pós-venda disponíveis em nosso site. **www.beeper.fr**.



Declaração de OBSERVÂNCIA

Este equipamento está em conformidade com as normas vigentes.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em nosso site **www.beeper.fr** na página do artigo do produto (separador "Conformidade").

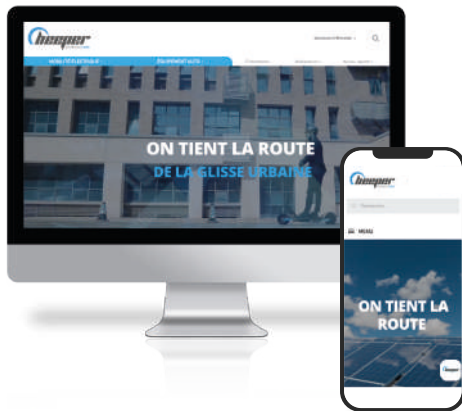


Encontre o manual técnico completo em nosso site no seguinte endereço: <http://urlr.me/H8Qf7> ou piscando o código QR ao lado



Plus d'infos, plus de produits
More info, more products

www.beeper.fr



©IXIT BEEPER 2022. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT Beeper 2022. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

IXIT BEEPER
228 rue de l'Ancienne Distillerie
Parc des Grillons
69400 Gleizé
FRANCE

contact@beeper.fr
www.beeper.fr